联合国

S/PV.5987



安全理事会

第六十三年

临时逐字记录

第五九八七次会议

2008年10月7日星期二上午10时举行
纽约

主席：	张业遂先生	（中国）
成员：	比利时	格罗斯先生
	布基纳法索	卡凡多先生
	哥斯达黎加	巴列斯特罗先生
	克罗地亚	尤里察先生
	法国	里佩尔先生
	印度尼西亚	纳塔莱加瓦先生
	意大利	泰尔齐·迪圣阿加塔先生
	阿拉伯利比亚民众国	埃塔利先生
	巴拿马	苏埃斯库姆先生
	俄罗斯联邦	罗加乔夫先生
	南非	库马洛先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	夸瑞先生
	美利坚合众国	迪卡洛女士
	越南	黄志中先生

议程项目

索马里局势

08-53840 (C)



上午 10 点 10 分开会。

向卸任主席表示感谢

主席：这是安全理事会 2008 年 10 月份的第一次会议，我愿借此机会，代表安理会，向担任 2008 年 9 月份安全理事会主席的布基纳法索常驻代表米歇尔·卡凡多先生阁下致意。卡凡多大使以出色的外交技巧主持了安理会上个月的工作，我相信我可以代表安理会全体成员向他表示深切感谢。

通过议程

议程通过。

索马里局势

主席：我要通知安理会，我收到加拿大、丹麦、希腊、日本、立陶宛、马来西亚、荷兰、挪威、葡萄牙、大韩民国、新加坡、索马里和西班牙代表的来信，要求邀请他们参加安理会对本议程项目的审议。按照惯例，我提议，如果安理会同意，就根据《宪章》的有关规定和安全理事会暂行议事规则第 37 条，邀请他们参加审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，杜阿莱先生(索马里)在安理会议席就座;上述其他国家的代表在安理会会议厅一侧为他们保留的座位就座。

主席：安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会今天是按照安理会先前磋商达成的谅解而开会的。

安理会成员面前有 S/2008/633 号文件，其中载有比利时、克罗地亚、丹麦、法国、希腊、意大利、日本、立陶宛、马来西亚、荷兰、挪威、巴拿马、葡萄牙、大韩民国、新加坡、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提出的决议草案。

我的理解是，安理会现在准备对面前的决议草案进行表决。如没人反对，我现在就把这项决议草案付诸表决。

没有人反对，就这样决定。

进行了举手表决。

赞成：

比利时、布基纳法索、中国、哥斯达黎加、克罗地亚、法国、印度尼西亚、意大利、阿拉伯利比亚民众国、巴拿马、俄罗斯联邦、南非、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、越南

主席：决议草案获得 15 票赞成。该决议草案获得一致通过，成为第 1838(2008)号决议。

我现在请那些想在表决后发言的安理会成员发言。

库马洛先生(南非)(以英语发言)：南非对决议草案投了赞成票，因为我们也同意，索马里沿海发生的海盗活动继续有增无减，而且索马里过渡联邦政府已经要求国际社会帮助解决海盗问题。因为索马里过渡联邦政府已要求提供协助，我们认为国际社会应该作出回应，因此我们高兴地投票支持这项决议草案。

然而，我们要正式表示，索马里对国际和平与安全的威胁源自在该国已经肆虐近 20 年的冲突。事实上，索马里大使杜阿莱先生写信给安全理事会支持这项决议草案，信中指出：

> “此外，在这方面，索马里过渡联邦政府强烈敦促安全理事会认真考虑在索马里部署联合国维持和平部队，协助索马里过渡到一个长设政府，为民主选举铺平道路的问题。”

因此，尽管我们现在对索马里过渡联邦政府的请求作出回应，但我们回应的只是其中一个有关海盗问题的要求。

南非认为，索马里冲突不能仅通过海上治安行动来解决。海盗活动是索马里国内本身缺乏和平与稳定这个大问题的一部分。只要暴力和不稳定的问题得不到解决，海盗活动和其他暴力行径将继续存在。

我们愿再次重申非洲联盟(非盟)要求部署一项联合国维和行动的呼吁，并希望联合国也向非洲联盟驻索马里特派团(非索特派团)提供支助。自从非盟发出这项呼吁以来，联合国部队部署工作具体进展甚微，而且局势不见好转，令人担忧。我们不希望安理会被视为仅对海盗活动问题作出反应，因为海盗活动不仅威胁索马里，而且威胁其他许多国家的援助活动，但是安全理事会在处理索马里所存在的根本性问题方面行动迟缓。

在第 1814(2008)号决议中，安理会承诺愿意在适当的时候考虑部署一项维和行动以接替非索特派团，但须视政治进程是否取得进展以及实地安全局势是否有所改善而定。《吉布提协议》签署后，我们觉得尽管出现了 60%至 70%的武装反对派团体已参与和平进程的情况，但我们仍未能讨论关于联合国部署的任何具体提案。

存在着安理会被视为具有选择性的切实危险，如果它只是在某些会员国的利益受到威胁时才采取行动，而无视索马里人自己和广大地区的利益的话。我们仍然致力于竭尽所能地确保索马里人民不再遭受更多痛苦。我们希望安理会也会处理索马里过渡联邦政府向其提出的第二项请求，以示支持该决议。

里佩尔先生(法国)(以法语发言)：首先，我愿借此机会赞扬卡凡多大使娴熟地领导了我们特别繁忙的 9 月份的工作。

法国欢迎安全理事会一致通过有世界各区域很多国家参与提案的第 1838(2008)号决议，从而发出强烈的政治信息。近几个月的新闻表明，海盗给索马里和整个国际社会造成的威胁现已是全球性的。要求整个国际社会作出反应，在必要时，根据国际法特别是海洋法，或是根据第 1816(2008)号决议的授权使用武力。安全理事会必须继续处理此案，并可在 11 月扩大第 1816(2008)号决议所规定的措施。

索马里常驻代表(我向他表示欢迎)，致信安全理事会，表示支持这些行动，并呼吁会员国对海盗采取行动，包括军事行动。我们刚刚通过的决议表明，安全理事会有意愿采取更长期行动。

法国希望每个成员都能担负起职责，并充分利用第 1814(2008)号决议的规定，来保护世界粮食计划署的船只，充分利用第 1816(2008)号决议的规定，来打击一般性海盗行为。

欧洲联盟(欧盟)成员国正在特别为此而努力。9 月 15 日，欧盟设立了一个协调单位，以便利目前部署在该地区的国家，如法国和西班牙的行动。主席国法国正积极努力，确保欧洲联盟能很快作出决定，以根据其外交和安全政策，部署一个欧洲特派团。法国希望其它伙伴也能与欧洲联盟一道采取干预措施。

南非大使刚才强调，安全理事会绝不能忽视索马里本身的局势。法国赞同这一看法。想想实地局势在继续恶化就足够了。仅一天内，就有 11 名平民被杀，而在该国南部，人道主义工作人员遭到新袭击，造成一名索马里人道工作人员丧生，一名意大利工作人员受伤。我们要赞扬每天冒着生命危险的非政府组织和联合国工作人员的勇气，无论他们是国际工作人员还是索马里人。

我们饶有兴趣地期待着安全理事会请秘书长于 11 月份就部署国际稳定部队问题提交的报告。但这决不应被视为现在不对海盗行为采取行动的理由。从现在起到 2008 年底，350 万人的命运将取决于世界粮食计划署船只的安全状况。每天，海盗都在慢慢地杀戮索马里人民。我们必须采取行动，这就是第 1838(2008)号决议的目的所在。

纳塔莱加瓦先生(印度尼西亚)(以英语发言)：主席先生，请允许我首先祝贺你担任安理会本月主席，并对卡凡多大使及其能干的代表团表示我们深切的谢意，感谢他们出色地领导了安理会上月工作。

我国代表团对第 1838(2008)号决议投赞成票是基于多种考虑。我们的支持反映了我们对索马里沿海水域海盗问题加剧深感关切，因为这一问题对向索马里运入人道主义援助和该地区国际航运安全构成威胁。

然而，尽管如此，我们并不认为索马里沿海的海盗行为是一个孤立问题。相反，它是索马里本身持续政治不稳定和无政府状态的延伸。第 1838(2008)号决议旨在获得对应对海上威胁的支持，但是大问题仍未得到解决，该决议并不是要代替旨在帮助索马里解决本国冲突的更大范围的努力。

我们赞成该决议还因为我们支持以下呼吁，那就是，作出更大国际贡献，开展更多合作，以保护前往索马里的人道主义运输车队，根据国际法特别是《联合国海洋法公约》和安全理事会第 1816(2008)号决议，打击海盗和海上持械抢劫行为。这些工具对于应对该威胁既是必要的，也是充分的。

最后，我们认为第 1838(2008)号决议同它之前的第 1816(2008)号决议一样，只适用于索马里局势。这些决议明确表示，它们不会影响国际法规定的会员国的权利、义务或责任，也不应被视为确立国际习惯法。

泰尔齐·迪圣阿加塔先生(意大利)(以英语发言)：主席先生，我要祝贺你担任安全理事会主席，同时衷心感谢卡凡多大使及其团队在上个月担任主席期间所做的出色工作。

我愿和其他成员一样，欢迎这项决议获得通过。决议要求立即对索马里沿海海盗行为采取行动。我国政府相信，决议将有助于对索马里沿海海盗行为采取更有效、更协调的国际行动，从而有利于该国、该地区和广大海运界。

正如里佩尔大使所强调的那样，欧洲联盟愿接受这一呼吁，并正在朝着这个方向努力。我国代表团要感谢法国不遗余力地就该决定达成共识。今天一致通过了该决议，表明安理会能够采取有效的多边行动，满足国际社会的正当期望。

决议特别涉及一个方面，但我要说，这也是索马里局势的一个后果。我不能不对库马洛大使的发言表示赞同，他强调安理会需要有效处理索马里危机的各方面问题——政治、人道主义和安全。昨天人道主义工作人员中有人受害和受伤，就表明了局势有多么严峻；这进一步证明需要采取行动。

主席：我的名单上已经没有其他人要发言了。安理会就此结束现阶段对本议程项目的审议。安全理事会将继续处理此案。

上午 10 时 30 分散会。